

Hà Nội, ngày **31** tháng **8** năm **2009**

**THÔNG BÁO**  
**TỶ GIÁ HẠCH TOÁN NGOẠI TỆ THÁNG 09/2009**

Căn cứ Thông tư số 128/2008/TT-BTC ngày 24/12/2008 của Bộ Tài chính về “Hướng dẫn thu và quản lý các khoản thu ngân sách nhà nước qua Kho bạc Nhà nước”, Bộ Tài chính thông báo tỷ giá hạch toán kế toán và báo cáo thu chi ngoại tệ tháng 09 năm 2009, áp dụng thống nhất trên phạm vi cả nước như sau:

1/ Tỷ giá hạch toán giữa đồng Việt nam với đôla Mỹ (USD) tháng 09/2009 là:  
**1 USD = 16.967 đồng.**

2/ Tỷ giá thống kê quy đổi giữa đôla Mỹ (USD) và các ngoại tệ khác của tháng 09 năm 2009 thực hiện theo phụ lục đính kèm tại công văn này.

3/ Tỷ giá giữa đồng Việt nam và các loại ngoại tệ khác được tính thông qua đô la Mỹ theo tỷ giá qui định tại điểm 1 và 2 nói trên.

4/ Tỷ giá hạch toán trên được áp dụng trong các nghiệp vụ:

- Quy đổi và hạch toán thu, chi NSNN bằng ngoại tệ kể cả các khoản thu hiện vật có gốc bằng ngoại tệ.

- Quy đổi và hạch toán sổ sách kế toán của KBNN.

Đề nghị các cơ quan tài chính, Kho bạc Nhà nước và các đơn vị thụ hưởng NSNN căn cứ vào tỷ giá được thông báo để hạch toán kế toán và báo cáo thu chi ngoại tệ theo đúng chế độ quy định./.

**Nơi nhận:**

- VPQH, VPCP, VPCT nước.
- Viện KSNDTC, Tòa án NDTC.
- VPTW Đảng, Ban đối ngoại TW Đảng.
- Các Bộ, cơ quan ngang Bộ, cơ quan thuộc CP, cơ quan TW của các đoàn thể.
- Kho bạc Nhà nước TW.
- Tổng cục thuế.
- Tổng cục Hải quan.
- NH PT VN.
- Kiểm toán NN.
- Sở tài chính các Tỉnh, Thành phố.
- Các Cục, Vụ trực thuộc BTC.
- Lưu: VT, QLN.

**TL. BỘ TRƯỞNG**  
**KT. CỤC TRƯỞNG CỤC QUẢN LÝ NỢ**  
**VÀ TÀI CHÍNH ĐỐI NGOẠI**  
**PHÓ CỤC TRƯỞNG**



**Hoàng Hải**

**THÔNG BÁO**

(Kèm theo thông báo số 235/TB-BTC ngày 31/08/2009 của Bộ Tài chính )

**Bộ Tài chính thông báo tỷ giá giữa Dollar Mỹ và các loại ngoại tệ khác áp dụng trong thông kê kể từ ngày 01/09/2009 cho đến khi có thông báo mới như sau:**

TÊN NƯỚC	TÊN NGOẠI TỆ	Ký hiệu ngoại tệ		USD/Ngoại tệ
		Bảng số	Bảng chữ	
VIỆT NAM	DONG	00	VND	-
SLOVAKIA	SLOVAKKORUNA	09	SKK	21.55
MOZAMBIQUE	MOZAMBICAN METICAL	10	MZN	26.26
NICARAGUA	CORDOBA ORO	11	NIO	19.93
NAM TƯ	NEW DINAR	12	YUM	-
CHÂU ÂU	EURO	14	EUR	0.70
GUINÉ - BISSAU	GUINEA BISSAU PESO	15	GWP	-
HONDURAS	LEMPIRA	16	HNL	18.90
ALBANIA	LEK	17	ALL	92.14
BA LAN	ZLOTY	18	PLN	2.87
BULGARIA	LEV	19	BGN	1.36
LIBERIA	LIBERIAN DOLLAR	20	LRD	71.50
HUNGARY	FORINT	21	HUF	187.30
SNG (NGA)	RUSSIAN RUBLE( NEW)	22	RUB	31.58
MÔNG CỔ	TUGRIK	23	MNT	1,425.00
RUMANI	LEU	24	RON	2.94
TIỆP KHÁC	CZECH KORUNA	25	CZK	17.70
TRUNG QUỐC	YAN RENMINBI	26	CNY	6.83
CHDCND TRIỀU TIÊN	NORTH KOREAN WON	27	KPW	143.05
CUBA	CUBAN PESO	28	CUP	1.00
LÀO	KIP	29	LAK	8,502.00
CAMPUCHIA	RIEL	30	KHR	4,178.00
PAKISTAN	PAKISTAN RUPEE	31	PKR	82.35
ARGENTINA	ARGENTINE PESO	32	ARS	3.85
ANH VÀ BẮC IRELAND	POUND STERLING	35	GBP	0.61
HỒNG KÔNG	HONG KONG DOLLAR	36	HKD	7.75
PHÁP	FRENCH FRANC	38	FRF	7.43
THỤY SĨ	SWISS FRANC	39	CHF	1.06
CHLB ĐỨC	DEUTSCH MARK	40	DEM	2.22
NHẬT BẢN	YEN	41	JPY	93.66
BỒ ĐÀO NHA	PORTUGUESE ESCUDO	42	PTE	227.05
GUINÉE	GUINEA FRANC	43	GNF	4,800.00
SOMALIA	SOMA SHILING	44	SOS	1,377.00
THÁI LAN	BAHT	45	THB	34.00
BRUNEI DARUSSALAM	BRUNEI DOLLAR	46	BND	1.44
BRASIL	BRAZILIAN REAL	47	BRL	1.87
THỤY ĐIỂN	SWEDISH KRONA	48	SEK	7.10
NA UY	NORWEGIAN KRONE	49	NOK	6.02
ĐAN MẠCH	DANISH KRONE	50	DKK	5.18
LUCXEMBOURG	LUXEMBOURG FRANC	51	LUF	45.69
ÚC	AUSTRALIAN DOLLAR	52	AUD	1.19
CANADA	CANADIAN DOLLAR	53	CAD	1.09
SINGAPORE	SINGAPORE DOLLAR	54	SGD	1.44
MALAYSIA	MALAYSIAN RINGGIT	55	MYR	3.52
ALGÉRIE	ALGERIAN DINAR	56	DZD	72.11
YEMEN	YEMENI RIAL	57	YER	200.75
IRAQ	IRAQI DINAR	58	IQD	1,150.00

TÊN NƯỚC	TÊN NGOẠI TỆ	Ký hiệu ngoại tệ		USD/Ngoại tệ
		Bảng số	Bảng chữ	
LIBYA	LEBANESE DINAR	59	LYD	1.23
TUNISIA	TUNISIAN DINAR	60	TND	1.31
BỈ	BELGIAN FRANC	61	BEF	45.69
MAROC	MOROCCAN DIRHAM	62	MAD	7.88
COLOMBIA	COLOMBIAN PESO	63	COP	2,040.90
CÔNG GỖ	CFA FRANC BEAC	64	XAF	456.41
ANGOLA	KWANZA REAJUSTADO	65	AOR	77.00
HÀ LAN	NETHERLANDS GUILDER	66	NLG	2.50
MALI	CFA FRANC BEAC	67	XOF	456.41
MYANMA	KYAT	68	MMK	6.41
AI CẬP	EGYPTIAN POUND	69	EGP	5.53
SYRIA	SYRIAN POUND	70	SYF	46.00
LI BĂNG	LIBIAN POUND	71	LBP	1,500.00
ETHIOPIA	ETHIOPIAN BIRR	72	ETB	12.54
IRELAND	IRISH POUND	73	IEP	0.89
THỔ NHĨ KỲ	NEW TURKISH LIRA	74	TRY	1.50
ITALY	ITALIAN LIRA	75	ITL	2,192.83
PHẦN LAN	MARKKA	76	FIM	6.73
MEXICO	MAXICAN PESO	77	MXN	13.23
PHILIPPINES	PHILIPINE PESO	78	PHP	48.77
PARAGUAY	GUARANI	79	PYG	4,920.00
HY LẬP	DRACHMA	80	GRD	385.90
ẤN ĐỘ	INDIAN RUPEE	81	INR	48.56
SRI LANKA	SRILANCA RUPEE	82	LKR	114.11
BANGLADESH	TAKA	83	BDT	68.50
INDONESIA	RUPIAH	84	IDR	10,090.00
ÁO	SCHILLING	85	ATS	15.58
QUỸ TIỀN TỆ QUỐC TẾ	SDR	86	SDR	35
ECUADOR	SUCRE	87	ECS	24,900.00
NEW ZEALAND	NEWZELAND DOLLAR	88	NZD	1.46
DJIBOUTI	DJIBOUTI FRANC	89	DJF	175.27
TÂY BAN NHA	SPANISH PESETA	90	ESP	188.43
PERU	NUEVO SOL	92	PEN	2.94
PANAMA	BALBOA	93	PAB	1.00
ĐÀI LOAN	NEW TAIWAN DOLLAR	94	TWD	32.86
MA CAO	PATACA	95	MOP	7.98
IRAN	IRANIAN RIAL	96	IRR	9,885.00
CÔ OÉT	KUWAITI DINAR	97	KWD	0.29
HÀN QUỐC	WON	98	KRW	1,244.80
KHỐI CÁC NƯỚC XHCN	RÚP CHUYỂN NHƯỢNG	100	RCN	1.00
ĐÔNG ĐỨC	EAST GERMAN MARK	101	DDM	2.22
AFGHANISTAN	AFGHAN AFGHANI	102	AFN	47.53
BAHAMAS	BAHAMIAN DOLLAR	103	BSD	1.00
BAHRAIN	BAHARAINI DINAR	104	BHD	0.38
BARBADOS	BARBADOS DOLLAR	105	BBD	1.99
BELIZE	BELIZE DOLLAR	106	BZD	1.99
MADAGASCAR	MALAGASY ARIARY	107	MGA	1,917.00
ISRAEL	NEW ISRAELI SHEKEL	108	ILS	3.80
JAMAICA	JAMACAN DOLLAR	109	JMD	88.05
BOLIVIA	BOLIVIANO	110	BOB	6.97
COSTA RICA	COSTA RICAN COLON	111	CRC	583.70
GHANA	CEDI	112	GHC	9,254.25
GUATEMALA	QUETZAL	113	GTQ	8.24

TÊN NƯỚC	TÊN NGOẠI TỆ	Ký hiệu ngoại tệ		USD/Ngoại tệ
		Bảng số	Bảng chữ	
MAURITANIA	OUGUIYA	114	MRO	258.00
NEPAL	NEPALESE RUPEE	115	NPR	77.77
NIGERIA	NAIRA	116	NGN	153.50
SIERRA LEONE	LEONE	117	SLL	3,507.00
NAM PHI	RAND	118	ZAR	7.74
LESOTHO	RAND	119	ZAR	7.74
URUGUAY	PESO URUGUAYO	120	UYU	22.45
VENEZUELA	BOLIVAR	121	VEF	2.14
CYPRUS	CYPRUS POUND	122	CYP	2.52
TIẾP KHÁC (CŨ)	CZECH KORUNA	123	CSK	17.70
SLOVENIA	TOLAR	124	SIT	181.50
SOLOMON ISLANDS	SOLOMON ISLANDS DOLLAR	125	SBD	0.12
ZAMBIA	KWACHA	126	ZMK	4,750.00
ZIMBABWE	ZIMBABWEAN DOLLAR	127	ZWD	362.25
ICELAND	ICELAND KRONA	128	ISK	126.48
RWANDA	RWANDA FRANC	129	RWF	564.00
MONTserrat	EAST CARIBBEAN DOLLAR	130	XCD	2.67
SAINT HELENA	ST. HELENA POUND	131	SHP	1.62
SAINT KITTS AND NEVIS	EAST CARIBBEAN DOLLAR	132	XCD	2.67
SAINT LUCIA	EAST CARIBIAN DOLLAR	133	XCD	2.67
LATVIA	LATVIAN LATS	134	LVL	0.49
ARMENIA	ARMENIAN DRAM	135	AMD	374.50
ARUBA	ARUBAN GUILDER	136	AWG	1.78
GIOOC ĐA NI	JORDANIAN DINAR	137	JOD	0.71
KAZAKHSTAN	TENGE	138	KZT	150.76
HAITI	GOURDE	139	HTG	39.75
KENYA	KENYAN SHILING	140	KES	76.00
MOLDOVA	MOLDOVAN LEU	141	MDL	11.20
QATA	QATARI RIAL	142	QAR	3.64
WALLIS & FUTUNA ISLANDS	CFP FRANC	143	XPF	82.53
FRENCH POLYNESIA	CFP FRANC	144	XPF	82.53
MAURITIUS	MAURITUS RUPEE	145	MUR	31.55
ST. VINCENT & THE GRENADINES	EAST CARIBIAN DOLLAR	146	XCD	2.67
USSR	RUP XO VIET	147	USR	31.58
ĐÔNG SAHARA	MOROCCAN DIRHAM	148	MAD	7.88
LITHUANIA	LITHUANIAN LITAS	149	LTL	2.40
SAMOA	TALA	150	WST	0.37
UZBEKISTAN	UZBEKISTAN SUM	151	UZS	1,494.10
VANUATU	VATU	152	VUV	100.10
GIBRALTA	GIBRALTAR POUND	153	GIP	1.62
OMAN	RIAL OMANI	154	OMR	0.38
SWAZILAND	LILANGENI	155	SZL	7.87
FALKLAND ISLANDS (MALVINAS)	FALKLAND ISLANDS POUND	156	FKP	1.62
GRENADA	EAST CARIBIAN DOLLAR	157	XCD	2.67
FIJI	FIJI DOLLAR	158	FJD	0.50
UGANDA	UGANDA SHILING	159	UGX	2,050.00
CAPE VERDE	CAPE VERDE ESCUDO\	160	CVE	79.05
NETH. ANTILLES	NETH. ANTILLIAN GUILDER	161	ANG	1.77
UKRAINA	HRYVNIA	162	UAH	8.53
CAYMAN ISLANDS	CAYMAN ISLANDS DOLLAR	163	KYD	0.81
UNITED ARAB EMIRATES	UAE DIRHAM	164	AED	3.67
MALDIVES	RUFYAA	165	MVR	12.62
COMOROS	COMORO FRANC	166	KMF	345.40

TÊN NƯỚC	TÊN NGOẠI TỆ	Ký hiệu ngoại tệ		USD/Ngoại tệ
		Bảng số	Bảng chữ	
CHILÊ	UNIDADES DE FOMENTO	167	CLF	548.40
CỘNG HOÀ CÔNG GÔ	FRANC CONGOLAIS	168	CDF	786.00
ERITREA	NAKFA	169	ERN	15.00
ZAMBIA	DALASI	170	GMD	25.70
ANGÔLA	ANGOLAN KWANZA	171	AOA	77.00
CHILÊ	CHILEAN PESO	172	CLP	548.40
COOK ISLANDS	NEW ZWALAND DOLLAR	173	NZD	1.46
ESTONIA	KROON	174	EEK	10.89
GEORGIA	LARI	175	GEL	1.68
ANGUILLA	EAST CARIBIAN DOLLAR	176	XCD	2.67
NEW CALEDONIA	CFP FRANC	177	XPF	82.53
ANTIGUA AND BARBUDA	EAST CARIBIAN DOLLAR	178	XCD	2.67
BERMUDA	BERMUDIAN DOLLAR	179	BMD	0.99
BURUNDI	BURUNDI FRANC	180	BIF	1,210.00
CROATIA	KUNA	181	HRK	5.09
GUYANA	GUYANA DOLLAR	182	GYD	203.99
MALTA	MALTESE LIRA	183	MTL	3.41
SEYCHELLES	SEYCHELLESS RUPEE	184	SCR	12.55
NAMIBIA	NAMIBIA DOLLAR	185	NAD	7.79
EL SALVADOR	EL SALVADOR COLON	186	SVC	8.74
NAMIBIA	RAND	187	ZAD	7.79
LESOTHO	LOTI	188	LSL	7.87
TURKMENISTAN	MANAT	189	TMM	14,215.00
SÃO TOMÉ AND PRÍNCIPE	DOBRA	190	STD	15,500.00
Ả RẬP XÊÚT	SAUDI RYAL	191	SAR	3.75
MEXICO	MEX.UNIDAD DE INVERSIOR	192	MXV	13.23
BHUTAN	NGULTRUM	193	BTN	48.92
SUDAN	SUDANESE DINAR	194	SDD	200.02
BOLIVIA	MVDOL	195	BOV	6.97
SURINAME	SURINAME DOLLAR	196	SRD	2.71
BELARUS	BELARUSIAN RUBLE	197	BYB	2,832.00
BOSNIA AND HERZEGOVINA	CONVERTIBLE MARKS	198	BAM	1.35
AZERBAIJAN	AZERBAIJANIAN MANAT	199	AZN	0.80
BOTSWANA	PULA	200	BWP	0.15
ECUADOR	UNIDAD DE VALOR CONSTANTE(UV)	201	ECV	25,000.00
TONGA	PAANGA	202	TOP	0.51
DOMINICA	EAST CARIBIAN DOLLAR	203	XCD	2.67
TRINIDAD AND TOBAGO	TRINIDAD & TOBACO DOLLAR	204	TTD	6.25
ANDORRA	ANDORRAN PESETA	205	ADP	188.26
CỘNG HOÀ DOMINICANA	DOMINICAN PESO	206	DOP	35.95
ĐÔNG TIMOR	RUPIAH	207	IDR	10,090.00
PAPUA NEW GUINEA	KINA	209	PGK	0.36
TAJKISTAN	TAJK RUBLE	210	TJR	1,311.00
MACEDONIA	DENAR	211	MKD	71.18
TANZANIA	TANZANIAN SHILLING	212	TZS	1,311.00
KYRGYZSTAN	SOM	213	KGS	43.95
MALAWI	KWACHA	214	MWK	140.00

09613517